

# il Giornale

pdf premium



- versione scaricabile in PDF con **zoom infinito**
- ottimizzato per **smartphone e tablet** iPad e Android
- solo **49 centesimi** al giorno per l'abbonamento annuale

## Offerte di abbonamento:

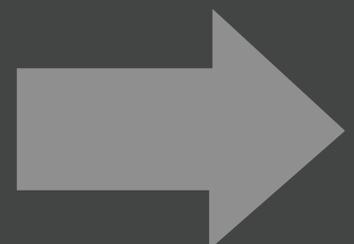
settimanale .....	8 €
mensile .....	25 €
trimestrale .....	70 €
semestrale .....	120 €
annuale .....	175 €

## Pagamento:

Carte di credito accettate:



**Il Giornale prosegue  
alla prossima pagina**



MELODRAMMA CONTEMPORANEO

# Beckett secondo Kurtág

## Prima mondiale alla Scala

Oggi debutta «Fin de partie». L'autore sulla partitura ha lavorato 8 anni. Il regista: «Grande opera di scavo»

Piera Anna Franini

Stasera alla Scala va in scena l'opera più attesa del secolo. *Fin de partie* di György Kurtág, tra i più importanti compositori viventi: 92 anni, ungherese, una montagna di partiture, ma mai un'opera. Questa, tratta dall'omonima pièce (versione francese) di Samuel Beckett, è la sua prima.

È stato il sovrintendente scaligero Alexander Pereira a convincere il musicista a scrivere un melodramma. Il percorso, che ha il suo sigillo nel battesimo del 15 novembre, è durato quasi otto anni, per via del lavoro di cesello, ma anche per qualche problema di salute, tempi dilatati che hanno accresciuto il senso d'attesa di questo di signor Godot musicale, alla fine arrivato. La prima esecuzione assoluta, poi replicata alla Dutch National Opera, è diretta da Markus Stenz, i quattro personaggi sono affidati a Frode Olsen, Leigh Melrose, Hilary Summers e Leonardo Cortellazzi. Per la regia, Kurtág si è affidato all'amico e collega Pierre Audi, profondo conoscitore dell'opera contemporanea. Ha firmato 41 pri-



SPETTACOLO Momento dell'opera composta da György Kurtág

me assolute, ma questa - dice Audi - «è speciale, non ho mai fatto un lavoro così approfondito. Abbiamo lavorato come se fossimo in una miniera, intensamente, e ogni volta che pensavamo di essere arrivati in fondo, capivamo che era un'illusione». *Fin de partie*, espressione del teatro dell'assurdo, è opera concettuale, di natura esistenziale, ma Kurtág le ha conferito «una dimensio-

ne emozionale totalmente nuova» hanno spiegato Audi e il direttore Stenz. Il compositore ha seguito fedelmente il dramma originario, pur operando dei tagli (via poco meno della metà dell'originale). S'è concentrato sulle scene chiave, in tutto cinque, con altrettante chiusure di sipario, anticipate da un prologo e chiuse da un epilogo in musica. Tutto accade in un unico

spazio, asfittico, «sempre quello ma visto da diverse angolazioni».

Come in Beckett, i personaggi sono Hamm, Clov, e i genitori Nell e Nag. Vivono in uno spazio claustrofobico, sorta di bunker. Hamm è cieco e immobile su una carrozzina, Clov, servo e figlio adottivo di Hamm, al contrario non riesce a sedersi. I genitori hanno perso le gambe in un incidente e vivono in due bidoni dell'immondizia. I rapporti sono controversi, viene condotta un'esistenza che è allegoria di una partita di scacchi condotta da principianti, senza fine dunque. Ma a due minuti dell'epilogo, Hamm ammette di aver finito la partita, o meglio: di aver «finito di perdere».

In Beckett il finale è ambiguo: ora che la partita è finita, Clov se ne andrà veramente? Nell'opera, gesti e parole sono beckettiani, dunque l'interrogativo è aperto, tuttavia Kurtág dà una sua risposta, l'orchestra si oscura e si fa tragica. Musica, gesti, colori, tutto promana dalla parola: priorità in quest'opera del decano della composizione.

ALL'AUDITORIUM PIRELLI

In scena la Milano «industriale»  
Un viaggio attraverso i romanzi

Milano: metropoli dalle mille sfaccettature, la sua operosità, le sue industrie. Oggi è protagonista dalle ore 19 quando - all'Auditorium dell'Headquarters Pirelli - gli attori Marina Rocco e Rosario Lisimaiter presenteranno alcuni brani di romanzi sulla città e testi della rivista «Pirelli»: da Dino Buzzati a Alda Merini, da Giorgio Scerbanenco a Alberto Savinio, con un inedito; e ancora Ottiero Ottieri, Giorgio Fontana e Alberto Rollo. La pièce organizzata da Fondazione Pirelli e dal Franco Parenti, con l'Università degli studi Milano-Bicocca, sarà un dialogo a più voci.

**Margaroli**  
Vendita Straordinaria  
ARGENTERIA - GIOIELLERIA - ANTICHITÀ  
ICONE RUSSE - TAPPETI ORIENTALI

**MARGAROLI**

Via Roma 13/15 ARONA (NO)  
Tel 0322 243719-0322 47749 - margarolicarlo@cheapnet.it

Veicoli Commerciali Renault

Per crescere,  
hai un'ampia gamma di scelte.



RENAULT  
PRO+



OGGI PUOI FARLO PIÙ VELOCEMENTE, APPROFITTANDO DEL SUPER AMMORTAMENTO AL 130%\*\*\*

In caso di permuta o rottamazione

da **7.950 €\*** IVA esclusa con Leasing Pro+

Anziché da **8.950 €\*\*** senza Leasing. Oltre oneri finanziari, TAN 3,49% - TAEG 6,92%

A NOVEMBRE SEMPRE APERTI

Gamma veicoli commerciali Renault. Emissioni di CO<sub>2</sub>: da 112 a 247 g/km. Consumi (ciclo misto): da 4,3 a 9,5 l/100. Emissioni e consumi omologati. Foto non rappresentativa del prodotto.  
\*Esempio leasing calcolato su KANGOO Express Compact Energy dCi 75 euro 6 € 7.950 (IVA, messa su strada, IPT e contributo PFU esclusi) in caso di permuta o rottamazione. Importo totale del credito: € 10.213,91 comprensivo di prezzo del veicolo € 8.968,83 (M55 € 5.193,83, IPT € 199 calcolata su Provincia di Roma, contributo PFU escluso) e, in caso di adesione, di Pack Service con 3 anni di assicurazione Furto e Incendio e 3 anni di assicurazione Kasko a € 1.250 e Manutenzione Ordinaria 3 anni o 60.000 km a € 295,08. Anticipo € 2.020,70 (comprensivo di spese istruttoria € 300 e imposta di bollo € 25,94), n. 35 canoni da € 159,01; riscatto € 3.762,92 interessi € 939,94. Importi IVA esclusa; TAN 3,49% (tasso fisso) e TAEG 6,92%. Importo totale dovuto € 9.249,35 IVA inclusa (per acquisire la proprietà del bene occorre aggiungere l'importo del riscatto). Spese di incasso mensili € 3, spese per rinvio comunicazioni periodiche (una volta l'anno) € 1,20 (on line gratuito) oltre imposta di bollo partita € 2,00. Spese gestione tasse di proprietà € 15,00 all'anno. Spese amministrative per gestione passaggio di proprietà € 150,00 in caso di riscatto. Importi IVA esclusa. Offerta riservata ai possessori di partita IVA. Salvo approvazione Finirenaut. Documentazione precontrattuale ed assicurativa disponibile presso i punti vendita della Rete RENAULT convenzionati Finirenaut e sul sito www.finirenaut.it. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. E una nostra offerta valida fino al 30/11/2018.  
\*\*Prezzo riferito a KANGOO Express Compact Energy dCi 75 euro 6 (IVA, messa su strada, IPT e contributo PFU esclusi) valido in caso di ritiro di un veicolo commerciale usato o da rottamare e di proprietà del cliente da almeno 6 mesi presso la Rete RENAULT che aderisce all'iniziativa. E una nostra offerta valida fino al 30/11/2018.  
\*\*\*Previsto dalla Legge di Stabilità 2018.

Renault raccomandata **elf**

renault.it

CONCESSIONARIA RENAULT PECHINI

Via N. Bixio, 1 - BUCCINASCO - 02.4487041

Via della Pace, 22 - SAN GIULIANO MILANESE - 02.98245723



www.pechini.it